

Мадам Мари-Катрин Д' Онуа

Зеленая Змея

Жила-была королева, у которой родились однажды дочери-близнецы. Она позвала на крестины фей. А в те времена, если феи приходили крестить ребёнка, они приносили ему в дар множество подарков. Они могли превратить обычного ребёнка в красивейшего и умнейшего в мире. Но иногда феи, рассердившись на что-либо, могли пожелать младенцу много плохого, поэтому все родители старались всячески задобрить фей.

И вот во дворце был устроен роскошный банкет для фей. Не успели феи приняться за еду, как появилась старая-старая фея, которую уже много лет никто не видел. Королева в ужасе затряслась от страшного предчувствия. А король, подбежав к старухе, хотел усадить её за стол, но та грубо оттолкнула его и сказала:

— Мне не нужны ваши подачки.

— Ну, пожалуйста, - взмолилась королева, - удостойте нас чести видеть вас за нашим столом.

— Если бы вы хотели этого, то пригласили бы меня, - возмущенно воскликнула гадкая старуха. - Если вы думаете, что сила моего волшебства уменьшилась с годами, то это не так, и скоро я докажу вам это.

Наконец она соизволила сесть за стол, но её злоба закипела с новой силой, когда она увидела пояса, усеянные драгоценными камнями, которые другие феи получили в подарок от короля и королевы. Ей не досталось пояса. Перепуганная королева принесла ей шкатулку, украшенную бриллиантами, но старая карга оттолкнула подарок, заявив с возмущением:

— Вот ещё одно доказательство того, что вы и не думали меня приглашать. Уберите свою коробку, у меня есть столько бриллиантов, что вам и не снилось!

Она ударила дважды волшебной палочкой по столу, и вместо роскошных кушаний на блюдах появились гадкие извивающиеся змеи. В ужасе все феи разбежались.

Как только они исчезли, старая карга подошла к кроватке первого ребёнка и сказала:

— Я желаю тебе быть отвратительной и ужасной, насколько это возможно.

Она подошла уже было к другой кроватке, но тут к не! подскочила молоденькая смелая фея, оставшаяся в тронной зале, и схватила её за спину. Старая карга от злости вспыхнула и сгорела. Вернувшиеся феи постарались наградить бедную пострадавшую малышку самыми лучшими своими дарами. Но королева была безутешна, видя, что с каждой минуткой её дочь становится всё уродливее и уродливее.

— Как мы можем помочь ей? — спорили феи. Они немного посоветовались.

— Ваше величество, - сказали они, - не плачьте. Мы обещаем вам, что в один прекрасный день ваша дочь станет счастливейшей девушкой на свете.

— А будет ли она красивой? — спросила безутешная королева.

— Мы не можем всего объяснить,- ответили феи.- Но верьте нам — она будет счастливой.

Королева поблагодарила их и дала им богатые подарки. Первую дочь она назвала Дорагли, а вторую — Дорабелла. Дорагли с годами становилась всё страшнее и страшнее, а Дорабелла — всё прекрасней и прекрасней. Когда Дорагли исполнилось 12 лет, она стала такой ужасной, что никто без брезгливости не мог даже приближаться к ней. Поэтому король купил самый отдалённый замок в королевстве и поселил её туда жить в одиночестве. Она отправилась туда со своей старой нянькой и несколькими слугами. Старый замок стоял на берегу моря. С другой стороны замка был дремучий лес, за которым простирались необъятные поля. Там и жила Дорагли долгих два года.

Она занималась музыкой и живописью и даже сочинила целую книгу стихов. Но она очень скучала по родителям и однажды решила навестить их. Дорагли приехала как раз в то время, когда её сестра выходила замуж за принца из соседнего королевства. Родственники были совсем не рады ей. Им было неприятно смотреть на её уродство, и они боялись, что принц, увидев её, откажется жениться на её сестре, Дорабелле.

Бедная Дорагли сквозь слёзы сказала им:

— Я приехала только, чтобы на минуточку увидеть вас. Я так скучала! Но вы не желаете меня видеть, и я сейчас же уезжаю обратно!

Она хотела было напомнить им, что её уродство — это не её вина, а их. Но у неё было очень доброе сердце, и она не стала этого делать, а лишь в слезах покинула дворец. Однажды, гуляя по лесу, она увидела огромную зелёную змею, которая, приподняв голову, сказала ей человеческим голосом:

— Доброе утро, Дорагли. Не грусти. Посмотри на меня. Я гораздо уродливей тебя. А когда-то я была привлекательной.

Дорагли очень испугалась и убежала домой. Несколько дней она боялась выходить из дома, но однажды вечером, устав от однообразности дворцовых комнат, она вышла погулять к морю. Подойдя к берегу, она увидела роскошную маленькую золотую лодочку, всю усыпанную драгоценными камнями и сияющую в лучах заходящего солнца.

Её вёсла были сделаны из чистого золота. Лодочка потихоньку качалась на волнах, и Дорагли подошла посмотреть её поближе. Она вошла в лодочку и спустилась в маленькую кабину, обшитую зелёным бархатом. Пока она рассматривала убранство каюты, подул ветер, и лодочка быстро поплыла в открытое море. Дорагли сначала пыталась остановить лодочку, но потом подумала:

— Я наверняка умру, и тогда моим мучениям придёт конец. Я такая уродина, что все ненавидят меня. Моя сестра стала королевой, а я страшной уродиной. Только гадкие змеи хотят говорить со мной.

Вдруг среди волн появилась зелёная змея, которая сказала человеческим голосом:

— Дорагли, если ты не отвергнешь помощь гадкой змеи, я смогу спасти тебе жизнь.

— Лучше я умру,- сказала Дорагли, так как всю жизнь боялась змей.

Ни слова не сказав, змея исчезла в волнах.

«Это зелёное пресмыкающееся наводит на меня ужас. Я просто трясусь от страха, когда вижу эти горящие жёлтым огнём глаза и жало, торчащее из отвратительной пасти. Я лучше умру, чем доверю ей свою жизнь. Но почему она преследует меня? И как она научилась говорить?»- подумала Дорагли.

Вдруг, ветер донёс до неё слова:

— Принцесса, будь ласкова с зелёной змеей. В конце концов, она для змеи очень даже красива, в отличие от тебя. Она может тебе помочь даже в том, в чём ты не предполагаешь. Разреши ей сделать это.

Тут налетел ураган, погнав лодку на рифы и, разбив её вдребезги, утих. Дорагли схватилась за обломок лодки, едва уместаясь на нём. Вдруг она с ужасом обнаружила, что держится не за обломок дерева, а за туловище зелёной змеи. Через какое-то время они подплыли к скале, и змея, высадив Дорагли на берег, исчезла опять. Дорагли в одиночестве сидя на скале плакала, приговаривая: «Я спаслась от бури, но здесь я точно умру».

Приближался вечер. Взобравшись на верхушку скалы, Дорагли прилегла, укрывшись фартучком, и заснула. Во сне ей слышалась самая чудесная музыка, которую она когда-либо слышала. «Какой чудесный сон», - подумала Дорагли и, потянувшись, открыла глаза. Но каково же было её удивление, когда она вдруг увидела вокруг себя не море и не скалу под собой, а прекрасный золотой зал с золочёным балконом. Выйдя на балкон, Дорагли увидела цветущие сады и леса, огромный старинный парк со сверкающими фонтанами и статуями необыкновенной работы. Вдалеке, переливаясь всеми цветами радуги, стояли маленькие домики, усыпанные драгоценными камнями.

— Что это со мной? Где я нахожусь? — недоумевала Дорагли.

Вдруг она услышала стук в дверь. Подойдя и открыв её, она обнаружила на пороге пятьдесят маленьких китайских куколок, живых, как обычные люди. Они были величиной всего с ладошку, но смеялись и говорили, как люди. Они поприветствовали Дорагли и выразили надежду, что ей понравится в их чудесном королевстве.

— Наша дорогая гостя,- сказала самая маленькая куколка, которая, по-видимому, была среди них главная.- Наш дорогой король пожелал, чтобы мы сделали ваше присутствие здесь очень счастливым. Поэтому мы в вашем распоряжении.

Они повели Дорагли в сад, где показали ей роскошный бассейн. Рядом с бассейном она увидела два больших стула,

— Чьи это? — спросила она.

— Один короля, - сказали куколки,- а второй — ваш.

— Но где же сам король? Я его не вижу, - сказала Дорагли.

— Он сейчас сражается на войне,- ответила куколка.

— А он женат? — поинтересовалась Дорагли.

— Нет, - ответила куколка. - Он ещё не встретил свою мечту.

Искупавшись в бассейне, Дорагли надела роскошные одежды, которые принесли ей куколки. Они причесали её и украсили причёску драгоценными камнями. Дорагли была счастлива. Впервые в жизни она почувствовала себя принцессой.

Незаметно пролетела неделя. Дорагли была счастлива, куколки тоже.

Они полюбили её за доброе сердце. Однажды ночью, лёжа в своей постели, она размышляла, что же будет дальше. Она чувствовала себя почему-то всё равно одиноко.

«Это потому, что не знаешь любви,- ответил её мыслям голос сверху.- Настоящее счастье приходит только к любящим людям».

— Какая же из куколок разговаривает со мной? — поинтересовалась Дорагли.

— Это не куколка. Это я, король всех этих земель, моя дорогая. И я люблю вас всем сердцем.

— Принц любит меня? — спросила поражённая Дорагли. - Вы, должно быть, незрячи. Я самая страшная уродина на свете.

— Нет, я прекрасно вижу вас и ещё раз смею утверждать, что вы самая прекрасная девушка на свете.

— Вы очень добры, - сказала Дорагли. - Я даже не знаю, что и сказать.

Невидимый король больше ничего не сказал в эту ночь. На следующий день Дорагли спросила куколок, не вернулся ли домой король, и их ответ: «Нет ещё», очень её озадачил.

— Молод ли и хорош он собой? — спросила она.

— Да,- ответили куколки.- И ещё он очень любезен. Он сообщает нам новости о себе каждый день.

— Но знает ли он, что я здесь?

— Да, он знает о вас всё. Каждый час скороходы доставляют ему подробный отчёт о вашем пребывании здесь.

С тех пор, едва почувствовав себя одиноко, Дорагли слышала голос невидимого короля. Он всегда говорил ей приятные и добрые слова.

Однажды ночью, проснувшись, она увидела рядом со своей кроватью туманную фигуру. Она подумала, что это одна из куколок охраняет её сон, и протянула руку, пытаясь дотронуться до фигурки. Вдруг кто-то начал целовать её руку, и несколько капель слёз пролилось на неё. Дорагли вдруг поняла, что это невидимый король.

— Что ты хочешь от меня? — спросила она, - Как я могу полюбить тебя, если никогда не видела твоего лица?

— Моя возлюбленная принцесса, - ответил невидимый король, - Дело в том, что я не могу показать тебе своё лицо. Злая старая колдунья, которая жестоко обошлась с тобой, наложила на меня семилетнее заклятье. Пять лет уже минуло, осталось всего два года. И если ты сейчас согласишься выйти за меня замуж, они будут самыми счастливыми в моей жизни.

Тронутая добротой и благородством невидимого короля, Дорагли сразу же полюбила его и дала согласие выйти за него замуж. При этом она обещала, что не будет настаивать увидеть его в течении оставшихся двух лет заклятья.

— Всё дело в том, моя любимая, - сказал невидимый король, - что если ты нарушишь свой обет, то с этого момента семь лет заклятья начнутся вновь. А если ты сдержишь своё обещание, то я через два года предстану пред тобой самым красивейшим мужчиной на свете, и ты тоже станешь прекраснейшей из королев, поскольку и к тебе вернётся твоя красота, отобранная злой колдуньей.

Дорагли пообещала ему быть терпеливой и нелюбопытной, и вскоре они поженились.

Через несколько месяцев после свадьбы Дорагли очень затосковала по своим родным. Она попросила короля разрешить ей пригласить их в гости. Невидимый король пытался отговорить её, но всё было напрасно. Наконец он разрешил ей послать кукол к её родным за море с приглашением посетить их дворец.

Матери Дорагли было очень интересно увидеть своего зятя. Она сразу же отправилась в путь, захватив с собой Дорабеллу.

Дорагли с большим удовольствием показывала им свой дворец. Когда же они интересовались её мужем, она лгала им, как могла, говоря, то он на войне, то на охоте, то просто болен. Но поскольку она была очень правдивой девушкой, то как следует врать не умела, и мать с сестрой решили, что у неё вообще нет мужа. Они принялись выпытывать у неё правду. Не выдержав их расспросов, Дорагли рассказала им всю правду.

— Он просто дурит тебе голову, - сказали ей мать с сестрой, выслушав её рассказ. - Неужели ты веришь его словам? А, может быть, он ужасный монстр, который хочет

убить тебя?

Слова матери ужасно обеспокоили Дорагли. Проводив её с богатыми подарками домой, Дорагли решила узнать тайну своего невидимого мужа до конца. Однажды ночью она поставила у своей кровати лампу, и когда король подошёл к её кровати, она осветила его лицо. О, ужас! Это был не король, а огромная зелёная змея.

— О, Боже! — вскричал, заливаясь слезами король.- За что ты так наказала меня, ведь я люблю тебя больше жизни!

Дорагли в ответ только молча тряслась от страха. Зелёная змея исчезла.

Утром явились куколки, очень грустные, поскольку только что получили новости, что злая колдунья наслала на их королевство врагов — марионеток. Куколки храбро сражались и победили их. Тогда колдунья закружила вихрь из пыли и грязи на всё королевство невидимого короля. Уцелела только Дорагли. Марионетки взяли её в плен и привели к старой колдунье.

— Здравствуй, дорогуша,- сказала старуха.- Мне кажется, что мы раньше встречались с тобой.- Она захохотала.- Я однажды отлично погуляла на твоих крестинах.

— Неужели,- взмолилась Дорагли,- ты тогда недостаточно наказала меня, сделав отвратительной уродиной? Зачем же сейчас ты ещё делаешь мне больно, так поступив с моим мужем?

— Ты слишком много болтаешь,- сказала старуха.- Эй, слуги, принесите железные башмаки и наденьте их на королеву.

Слуги натянули узкие и тяжёлые башмаки на королеву. Затем старая карга дала ей ужасное веретено, колющее пальцы до крови и спутанный клубок паутины.

— Распутай её в течение двух часов и спряди в красивую пряжу.

— Я не умею прясть, но постараюсь,- ответила Дорагли.

Её отвели в тёмную-претёмную маленькую каморку и закрыли на замок. Дорагли несколько раз пыталась распутать паутину, но у неё ничего не получалось. Она до крови исколола себе пальцы. Уронив голову на грудь, она горько заплакала, вспомнив свою безмятежно-счастливую жизнь во дворце, которой она лишилась по собственной глупости.

Вдруг она услышала знакомый голос.

— Моя возлюбленная, зачем ты заставила меня так страдать? Но я люблю тебя и хочу, чтобы ты спаслась. У меня остался один друг — Фея Покровительница, и я попросил её помочь тебе.

Вдруг кто-то три раза хлопнул в ладоши, и паутина Дорагли превратилась в прелестную пряжу.

Через два часа явилась колдунья, предвкушая расправу.

— Ну что же ты не напряла, гадкая ленивица, - ещё с порога завопила она.

— Я сделала всё, что смогла, - ответила Дорагли, протягивая ей моток красивой пряжи.

— Ты думаешь, что ты можешь перехитрить меня, - затряслась от злости ведьма, - Ну так вот, моё второе задание. Сплети из этой пряжи сеть, да такую прочную, чтобы ею можно было ловить лосося.

— Но, бабушка, - отвечала ей Дорагли, - даже мухи иногда прорывают сеть из паутины.

— Я уничтожу тебя, если ты не выполнишь моё задание, - злобно зашипела старуха.

Как только она ушла, Дорагли горько заплакала и, воздев к небу руки, сказала:

— Фея Покровительница, умоляю тебя, помоги мне.

Не успела она договорить, как сеть была готова. Дорагли поблагодарила фею и добавила:

— Мой любимый король! Только теперь я поняла, как не ценила твою любовь и причинила тебе столько страданий. Прости меня, если можешь.

Когда ведьма увидела сеть, она пришла в бешенство.

— Я заберу тебя к себе во дворец, и там уже никто не сможет тебе помочь, - вскричала она.

Она схватила Дорагли и велела слугам увезти её на корабле к себе в государство. Ночью, сидя на палубе, Дорагли смотрела на звезды и оплакивала свою судьбу. Вдруг она услышала знакомый голос.

— Не беспокойся, любовь моя. Я спасу тебя.

Дорагли посмотрела на воду и увидела зелёную змею. Вдруг откуда ни возьмись появилась злая колдунья. Она никогда не спала и услышала голос невидимого короля.

— Зелёная змея, - закричала она страшным голосом, - Я приказываю тебе уплыть отсюда на самый край света и больше здесь не появляться. Ты же Дорагли увидишь, что я сделаю с тобой, когда мы прибудем на место.

Зелёная змея уплыла к месту своего заключения. Наутро корабль прибыл на место. Колдунья взяла Дорагли, привязала ей на шею огромный камень и дала в руки дырявое ведро ко.

— Поднимайся на скалу, - приказала она ей. На вершине скалы находится дикий лес, полный злобных зверей, которых охраняют колодец Мудрости и Терпения. Иди туда и

принес мне ведёрко, полное воды из этого колодца. И поторопись, даю тебе на это три года.

— Но как я могу взобраться на эту скалу? — взмолилась Дорагли.- Как я могу принести воды в дырявом ведёрке?

— Меня не интересует, как ты это сделаешь,- захохотала ведьма,- сделай это, или я убью зелёную змею.

Дорагли дала себе слово, что зелёная змея больше никогда не пострадает из-за неё, и она принялась за дело. Фея Покровительница помогала ей. Поднявшийся сильный ветер забросил Дорагли на вершину скалы. Фея укротила диких зверей своей волшебной палочкой. После ещё одного взмаха волшебной палочкой появилась колесница, запряжённая двумя орлами. Дорагли начала горячо благодарить фею, но та, улыбнувшись, сказала:

— Зелёная змея попросила меня помочь тебе. Орлы вмиг домчат тебя до колодца Мудрости и Терпения. Они также наполнят водой твоё ведёрко. Когда ты получишь воду Мудрости и Терпения, умой ей своё лицо, и к тебе вернётся твоя красота.

— Как это прекрасно! — воскликнула Дорагли.

— Но ты должна поторопиться и сделать то, что я тебе скажу, прежде чем вернуться к колдунье. Твоё заклятье сделало тебя рабыней ровно на семь лет. Птицы домчат тебя до леса. Пережди срок своего заклятья там.

Дорагли горячо поблагодарила фею и сказала:

— Все твои подарки и даже красота, которая должна вернуться ко мне, не принесут мне удовлетворения. Я не могу быть счастливой, пока страдает зелёная змея.

— Если ты будешь храброй все оставшиеся годы твоего заклятья, ты будешь свободна и зелёная змея тоже,- пообещала фея.

— Неужели такое долгое время я не увижу и не услышу его? — спросила Дорагли.

— К сожалению, нет,- ответила фея.- Твоё заклятье не позволяет тебе получать от него вести.

Слёзы брызнули из глаз Дорагли при этих словах. Она села в колесницу, и орлы помчали её к колодцу Мудрости и Терпения.

Когда орлы наполнили её ведёрко водой так, что не пролилось ни капельки, Дорагли подумала: «Это вода может сделать меня мудрее. Я, пожалуй, выпью глоток и стану разумнее. А уж потом умоюсь, чтобы быть красивой».

Она сначала выпила глоток волшебной воды. Потом умылась. Она стала такой привлекательной, что все птицы вокруг сразу же запели, глядя на её красоту.

Тут же появилась добрая фея и сказала:

— Твоё желание стать мудрее, чем красивее, радует меня. И я сокращу твоё заклятье на три года.

— Благодарю тебя,- сказала Дорагли.- Но вместо этого лучше помоги зелёной змее.

— Я попробую,- сказала фея.- Но посмотри на себя. Какой прекрасной ты стала, ты не можешь называться больше Дорагли. Я дала тебе новое имя — королева Дискрит. Перед тем как исчезнуть, фея коснулась ног королевы, и тесные уродливые железные башмаки превратились в пару золотых туфель.

Птицы примчали королеву Дискрит в лес. Как прекрасно там было. Райские птицы пели на райских деревьях, а звери вокруг говорили человеческими голосами.

— Фея прислала нам гостью,- оповестили орлы всех вокруг.- Это королева Дискрит.

— О, как она прекрасна! — зашумели звери,- Стань, пожалуйста, нашей повелительницей!

— С удовольствием,- сказала Дискрит,- Но скажите мне сначала, что это за место, где мы сейчас находимся?

Старый мудрый крот ответил ей:

— Много-много лет назад феи устали бороться с людской ленью, ложью и бездельем. Сначала они пытались образумить людей, но потом рассердились на них и превратили хамов в свиней, болтливые сплетницы стали попугаями или курицами, а лгуны — обезьянами. Этот лес стал их домом. Они будут здесь находиться до тех пор, пока феи не посчитают, что они достаточно проучены.

Звери очень полюбили добрую, мудрую, прекрасную Дискрит. Они собирали для неё орехи, кормили её ягодами и развлекали сказками. Поистине, любой бы был счастлив в этом раю. Но Дискрит постоянно терзалась думами о том, какое несчастье она принесла зелёной змее. Быстро пролетели три года. Королева Дискрит опять надела свои железные башмаки, взяла ведёрко с водой мудрости, надела на шею цепь с камнем и попросила орлов отправить её к старой колдунье.

Старая карга очень удивилась, увидев её. Она считала, что Дискрит уже давно умерла, или её растерзали дикие звери в лесу. Но вот, перед ней, стояла живая и здоровая Дискрит и протягивала ей ведёрко с волшебной водой. Увидев её лицо, ведьма впала в неопишную ярость.

— Что сделало тебя такой красивой? — зарычала она диким от злобы голосом.

— Я умылась водой мудрости,- сказала королева.

— Ты посмела послушаться меня,- закричала колдунья, в ярости топая ногами.- Я проучу тебя. Отправляйся в своих железных башмаках на край света. Там в глубокой

яме лежит бутылка с эликсиром долголетия. Принеси её мне. Я запрещаю тебе открывать бутылку. Если ты ослушаешься меня, твоё заклятие будет длиться вечно.

Слёзы навернулись на глаза Дискрит. Увидев их, колдунья злорадно засмеялась.

— Беги быстрее, - зашипела она. - И попробуй не выполнить мой приказ!

Принцесса побрела, даже не зная, в какой стороне конец света. Она шла много дней и ночей, но однажды её израненные и кровоточащие ноги подкосились от усталости. Она упала на землю и подумала, что умирает и сожалеет только о том, что больше не увидит зелёной змеи.

Вдруг перед ней появилась добрая фея и сказала ей:

— Дискрит, знаешь ли ты, что ты сможешь расколдовать зелёную змею только в том случае, если принесёшь колдунье эликсир долголетия?

— Я обязательно дойду туда, - пообещала Дискрит. - Но как мне узнать, где находится край света?

— Возьми эту волшебную ветку, - сказала фея, - и воткни её в землю.

Поблагодарив фею, королева всё исполнила, как она велела. Со страшным гулом перед ней раздвинулась земля, и королева увидела глубокую тёмную яму. И хотя она очень боялась, смело спустилась вниз. Её отвага была заслуженно вознаграждена. Внизу её ждал красивейший юноша на свете, и Дискрит поняла, что это зелёная змея. Увидев её, король лишился дара речи, поражённый её красотой.

Долгое время они сидели, обнявшись и плача от счастья. Затем появилась колдунья, охраняющая эликсир, и вручила Дискрит бутылку. Как будто чтобы испытать её, бутылка была открыта. Но Дискрит хорошо помнила уроки судьбы и преодолела искушение отпить из бутылки.

Король и королева принесли эликсир старой ведьме. Выпив его за один глоток, она стала такой красивой и доброй, что сразу же забыла про все те гадости, которые она делала в жизни.

Взмахнув своей палочкой, она превратила разрушенное королевство зелёной змеи в ещё более прекрасное, чем прежде. Затем она отослала прекрасного короля и мудрую королеву домой к своим любимым куколкам.

Там они и прожили долго и счастливо много-много лет.